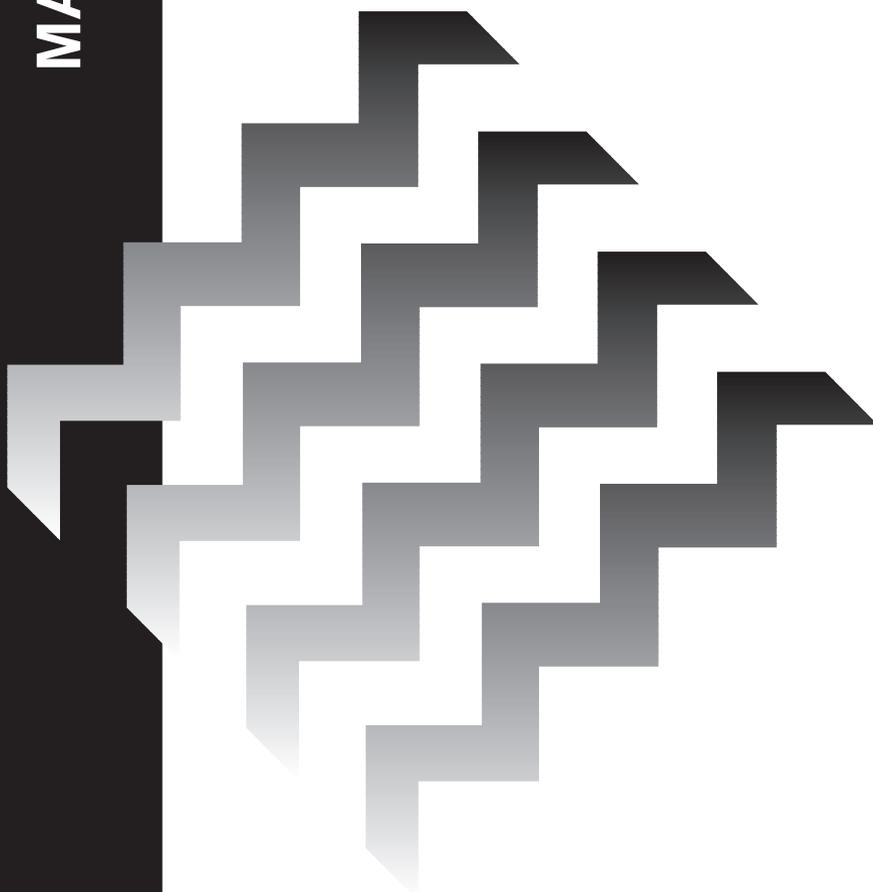


**MANUALE UTENTE**

**MANUALE UTENTE**

# **CUPRA GREEN**

## **26 CSI 130**



Le caldaie linea **Cupra Green** sono conformi ai requisiti essenziali delle seguenti Direttive:

- Direttiva Gas 90/396/CEE
- Direttiva Rendimenti 92/42/CEE (★★★★)
- Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 89/336/CEE
- Direttiva Bassa Tensione 73/23/CEE

pertanto sono titolari di marcatura CE.



In alcune parti del manuale sono utilizzati i simboli:



**ATTENZIONE** = per azioni che richiedono particolare cautela ed adeguata preparazione



**VIETATO** = per azioni che NON DEVONO essere assolutamente eseguite

# INDICE

1 AVVERTENZE GENERALI .....	5
2 PER LA SUA SICUREZZA .....	6
3 DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO.....	7
4 ACCENSIONE.....	8
5 INTERFACCIA UTENTE .....	12
6 SPEGNIMENTO .....	17
7 OPERAZIONI DI MANUTENZIONE .....	18
8 ANOMALIE E RIMEDI.....	19
9 CONDIZIONI DI GARANZIA.....	21

Gentile Cliente,

Beretta, da sempre impegnata a soddisfare le richieste della propria Clientela, pone tutta la sua esperienza e competenza nella realizzazione di tutti i suoi apparecchi.

Per consentirLe di familiarizzare con la Sua nuova caldaia e farLe apprezzare con la massima soddisfazione i vantaggi del riscaldamento autonomo e della produzione di acqua calda, abbiamo realizzato questo manuale di semplice consultazione.

Le chiediamo di leggerlo attentamente, perché seguendo le nostre informazioni ed i nostri consigli potrà utilizzare correttamente il Suo nuovo apparecchio e provvedere ad una sua puntuale manutenzione.

Al termine della lettura, lo conservi con cura, potrà esserLe utile per ogni ulteriore consultazione.

Per qualsiasi ulteriore necessità, potrà contattare il nostro

## “SERVIZIO CLIENTI BERETTA”

Telefonando allo **199.13.31.31**, potrà mettersi in contatto con uno dei nostri operatori qualificati, che sarà in grado di fornirLe tutte le informazioni sul funzionamento del Suo apparecchio e sulla nostra intera gamma di prodotti e servizi e che sarà pronto per accogliere tutti i Suoi suggerimenti ed osservazioni.

In caso di assenza dei nostri operatori, una messaggeria telefonica accoglierà la Sua chiamata per permetterci di risponderLe appena possibile.

Per contattare il

## “CENTRO TECNICO DI ASSISTENZA”

a Lei più vicino, potrà telefonare al numero unico **199.12.12.12** che La metterà in contatto con il Centro Assistenza operante nella Sua zona.



# 1 AVVERTENZE GENERALI

Il manuale d'istruzioni costituisce parte integrante del prodotto e di conseguenza deve essere conservato con cura e accompagnare sempre l'apparecchio; in caso di smarrimento o danneggiamento, ne richieda un'altra copia al Centro Tecnico di Assistenza.

-  L'installazione della caldaia e qualsiasi altro intervento di assistenza e di manutenzione devono essere eseguiti da personale qualificato secondo le indicazioni della legge del 05.03.90 n. 46 ed in conformità alle norme UNI-CIG 7129 e 7131 e successivi aggiornamenti.
-  Per l'installazione si consiglia di rivolgersi a personale specializzato.
-  La caldaia dovrà essere destinata all'uso previsto dal costruttore. È esclusa qualsiasi responsabilità contrattuale ed extracontrattuale per danni causati a persone, animali o cose, da errori di installazione, di regolazione e di manutenzione o usi impropri.
-  I dispositivi di sicurezza o di regolazione automatica degli apparecchi non devono, durante tutta la vita dell'impianto, essere modificati se non dal costruttore o dal fornitore.
-  Quest'apparecchio serve a produrre acqua calda, deve quindi essere allacciato ad un impianto di riscaldamento e/o ad una rete di distribuzione d'acqua calda sanitaria, compatibilmente alle sue prestazioni ed alla sua potenza.
-  In caso di fuoriuscite d'acqua, chiudere l'alimentazione idrica ed avvisare con sollecitudine personale qualificato del Centro Tecnico di Assistenza.
-  In caso di assenza prolungata chiudere l'alimentazione del combustibile e spegnere l'interruttore generale di alimentazione elettrica. Nel caso in cui si preveda rischio di gelo, svuotare la caldaia dall'acqua ivi contenuta.
-  Verificare di tanto in tanto che la pressione di esercizio dell'impianto idraulico non sia scesa sotto il valore di 1 bar.
-  In caso di guasto e/o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, disattivarlo, astenendosi da qualsiasi tentativo di riparazione o d'intervento diretto.
-  La manutenzione dell'apparecchio dev'essere eseguita almeno una volta all'anno; programmarla per tempo con il Centro Tecnico di Assistenza significherà evitare sprechi di tempo e denaro.

## 2 PER LA SUA SICUREZZA

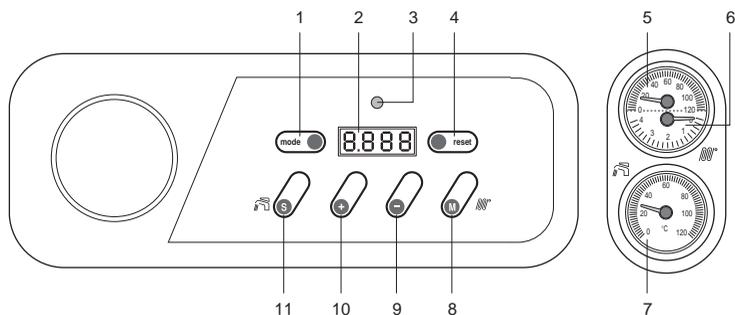
L'utilizzo della caldaia **Cupra Green** richiede la stretta osservanza di alcune regole fondamentali di sicurezza:

- ⊖ Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli per cui è destinato.
- ⊖ È vietato l'uso dell'apparecchio da parte di bambini o persone inesperte.
- ⊖ È pericoloso toccare l'apparecchio con parti del corpo bagnate o umide e/o a piedi nudi.
- ⊖ È assolutamente vietato tappare con stracci, carte od altro le griglie di aspirazione o di dissipazione e l'apertura di aerazione del locale dov'è installato l'apparecchio.
- ⊖ Avvertendo odore di gas, non azionare assolutamente interruttori elettrici, telefono e qualsiasi altro oggetto che possa provocare scintille. Aerare il locale spalancando porte e finestre e chiudere il rubinetto centrale del gas.
- ⊖ Non tappare o ridurre dimensionalmente le aperture di aerazione del locale dov'è installato l'apparecchio.
- ⊖ Non appoggiare oggetti sulla caldaia.
- Per un miglior utilizzo, tenere presente che:**
  - una pulizia esterna periodica con acqua saponata, oltre che migliorare l'aspetto estetico, preserva la pannellatura da corrosione, allungandone la vita;
  - l'installazione degli accessori elencati a pag. 16 favorirà un maggior comfort, un utilizzo più razionale del calore ed un risparmio energetico.
- ⊖ È vietata qualsiasi operazione di pulizia prima di avere scollegato l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.
- ⊖ Non lasciare contenitori e sostanze infiammabili nel locale dov'è installata la caldaia.
- ⊖ È vietato qualsiasi tentativo di riparazione in caso di guasto e/o di cattivo funzionamento dell'apparecchio.
- ⊖ È pericoloso tirare o torcere i cavi elettrici.

# 3 DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

La caldaia a basamento **Cupra Green** è a gas, a condensazione, con scambiatore primario in alluminio, appositamente studiata per il riscaldamento di ambienti, e la produzione di acqua calda sanitaria.

È dotato di accensione elettronica con controllo a ionizzazione di fiamma. Il pannello di comando elettronico, di cui riportiamo il dettaglio, contiene tutte le funzioni che consentono di controllare e gestire la caldaia.



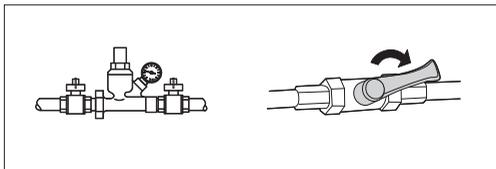
- 1 - **Tasto "MODE"**  
Permette la selezione del campo di funzionamento della caldaia.
- 2 - **Display 4 cifre**  
Visualizza le informazioni relative alla caldaia.
- 3 - **Segnalazione luminosa stato caldaia**  
Il diverso comportamento/colore della segnalazioni indica i vari stati di funzionamento/blocco della caldaia. Consultare la sezione "segnalazione ed allarmi del sistema" per esaminare in dettaglio il comportamento della segnalazione.
- 4 - **Tasto "RESET"**  
Permette di rimettere in funzione la caldaia dopo un arresto di blocco.
- 5 - **Termometro di caldaia**  
Visualizza la temperatura dell'acqua di riscaldamento.
- 6 - **Manometro di caldaia**  
Visualizza la pressione dell'acqua nell'impianto di riscaldamento.
- 7 - **Termometro bollitore**  
Visualizza la temperatura dell'acqua sanitaria.
- 8 - **Tasto riscaldamento "M"**  
Se premuto BREVEMENTE permette la visualizzazione della temperatura dell'acqua di riscaldamento e l'impostazione del suo valore.  
Se premuto a LUNGO permette di attivare/disattivare la funzione riscaldamento.
- 9 - **Tasto "-"**  
Diminuisce il valore visualizzato sul display della temperatura da impostare.
- 10 - **Tasto "+"**  
Aumenta il valore visualizzato sul display della temperatura da impostare.
- 11 - **Tasto bollitore "S"**  
Se premuto BREVEMENTE permette la visualizzazione della temperatura dell'acqua sanitaria e l'impostazione del suo valore.  
Se premuto a LUNGO permette di attivare/disattivare la produzione di acqua calda sanitaria.

## 4 ACCENSIONE

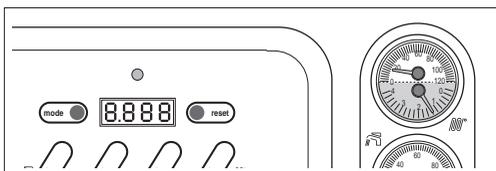
La prima accensione della caldaia deve essere effettuata da personale del Centro Tecnico di Assistenza.

Successivamente, qualora fosse necessario rimettere in servizio l'apparecchio, seguire attentamente le operazioni descritte.

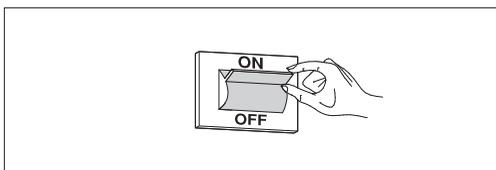
- Verificare che i rubinetti del combustibile e dell'acqua dell'impianto termico siano aperti



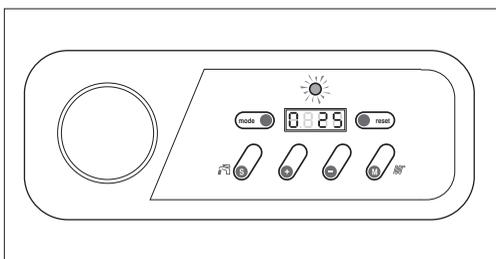
- Verificare che la pressione del circuito idraulico, a freddo, sia sempre **superiore a 1 bar** ed inferiore al limite massimo previsto per l'apparecchio. In caso contrario contattare il Centro Tecnico di Assistenza



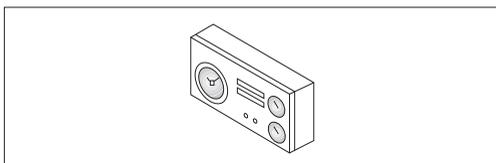
- Portare l'interruttore generale dell'impianto su "acceso"

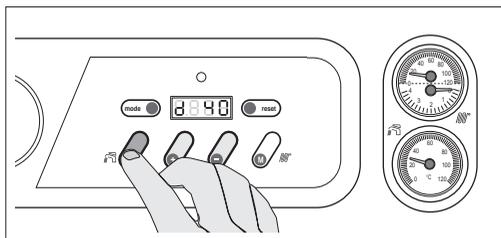


- La segnalazione di stato caldaia apparirà in modalità verde lampeggiante ed il display (2) visualizzerà il codice identificativo della scheda elettronica. Dopodichè la caldaia effettuerà un ciclo di autodiagnosi segnalato dalla lettera "A" alla fine del ciclo la caldaia si posizionerà in "stand-by": il display visualizzerà "0" seguito dalla temperatura misurata dalla sonda di caldaia

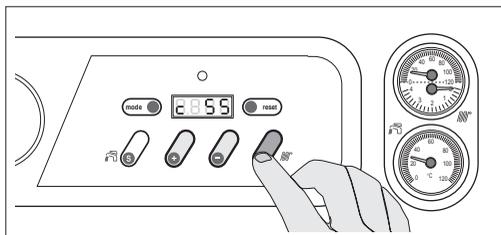


- regolare il termostato ambiente alla temperatura desiderata (~ 20°C) oppure se l'impianto è dotato di programmatore orario o termoregolazione verificare che sia "attivo" e regolato (~ 20°C) (fig. 5.3)



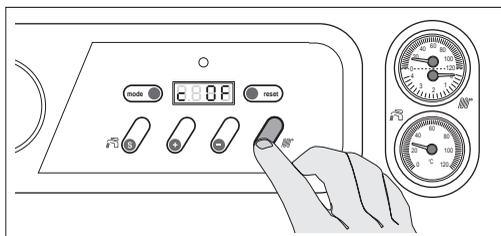


- Premere il tasto "san": verrà visualizzata la temperatura del sanitario preceduta dal simbolo "d", selezionare il valore desiderato premendo "+" o "-", confermare ripremendo il tasto "san".



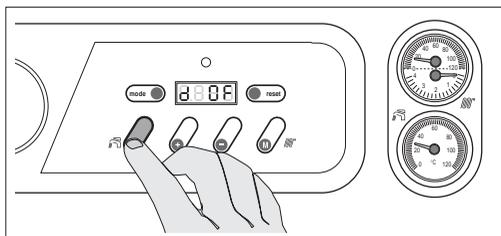
- Premere il tasto "max": verrà visualizzata la temperatura massima di caldaia preceduta dal simbolo "c".  
 - Verificare che il valore impostato sia uguale a quello riportato a pagina 11, se necessario reimpostare tale valore premendo "+" o "-" per selezionare il valore corretto, confermare ripremendo il tasto "max".

**⚠ Il Centro Tecnico di Assistenza provvederà a impostare il valore di temperatura di caldaia alla prima accensione e a riportarlo nella tabella a pagina 14, tale valore NON DEVE essere modificato.**



Per attivare la funzione sanitaria, tener premuto il tasto "san" finchè viene visualizzata la temperatura impostata che apparirà in modalità lampeggiante.

Per disattivare la funzione sanitaria, tener premuto il tasto "san" finchè viene visualizzata la scritta c OF per 2 secondi.



Per attivare la funzione riscaldamento, tener premuto il tasto "max" finchè viene visualizzata la temperatura impostata che apparirà in modalità lampeggiante.

Per disattivare la funzione riscaldamento, tener premuto il tasto "max" finchè viene visualizzata la scritta c OF per 2 secondi.

- Dopo aver attivato una o entrambe le funzioni la segnalazione di stato caldaia apparirà in modalità verde fissa, il display indicherà la temperatura in caldaia.

Si potranno verificare le seguenti condizioni:

- se non c'è richiesta di calore la caldaia rimarrà in uno stato di attesa segnalato sulla prima cifra del display con "0"
- se c'è richiesta di calore si accenderà il bruciatore e il primo digit del display indicherà la presenza fiamma visualizzando "3" (richiesta riscaldamento) o "4" (richiesta sanitario), seguiti dalla temperatura di mandata.

La caldaia rimarrà in funzione fino a quando saranno raggiunte le temperature regolate, dopodiché si porrà in stato di attesa.

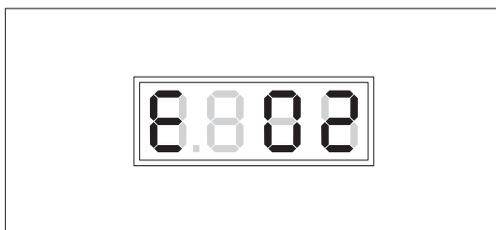
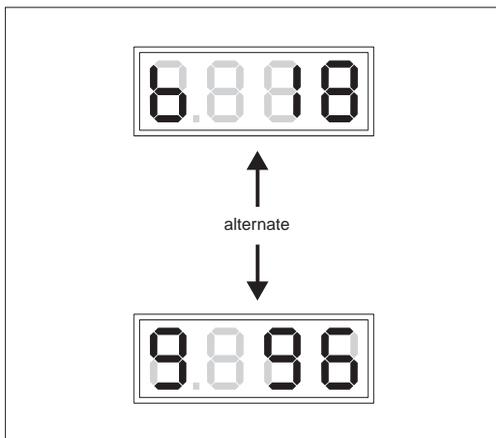
Nel caso si verificassero anomalie di accensione o funzionamento la caldaia effettuerà un "ARRESTO DI SICUREZZA" o un "BLOCCO DEFINITIVO":

- nel primo caso il bruciatore si spegnerà temporaneamente a causa dell'intervento di una protezione, la caldaia ripartirà automaticamente al ripristinarsi delle condizioni di sicurezza; il display alterna la visualizzazione "9" seguita dalla temperatura di riscaldamento con "b" seguito dal codice errore, la segnalazione di stato caldaia assumerà il colore VERDE in modalità fissa

- nel secondo caso la caldaia va in blocco: il codice di errore viene visualizzato sulle ultime due cifre del display, mentre la prima cifra visualizza "E", la segnalazione di stato caldaia assumerà il colore ROSSO in modalità fissa.

**⚠** Dopo un "arresto di sicurezza" attendere circa 10 secondi prima di ripristinare le condizioni di avviamento.

Per la descrizione dell'anomalia e per ripristinare le condizioni di avviamento consultare il paragrafo "Anomalie e rimedi" a pag. 19.



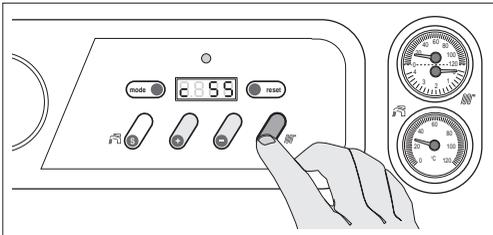
## REGOLAZIONE DELLA TEMPERATURA DI CALDAIA

**⚠** La caldaia è dotata di sonda esterna che calcola automaticamente la temperatura di caldaia sulla base della temperatura esterna.

**⚠** La temperatura massima di caldaia deve essere impostata dal Centro tecnico di Assistenza, che provvederà a riportarlo, nella casella posta a lato, alla prima accensione.

**TEMPERATURA MASSIMA DI CALDAIA**

\_\_\_\_\_ °C



- Nel caso fosse necessario ripristinare tale valore, premere il tasto "max": verrà visualizzata la temperatura massima di caldaia preceduta dal simbolo "c".

- Premere "+" o "-" per selezionare il valore desiderato, confermare ripremendo il tasto "max".

11

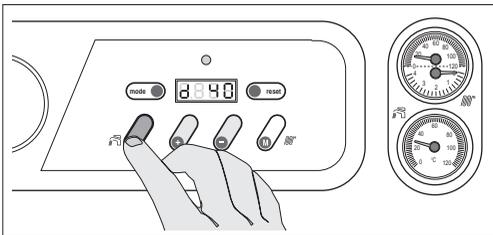
## REGOLAZIONE DELLA TEMPERATURA SANITARIA

È possibile variare il valore della temperatura dell'acqua calda sanitaria procedendo nel seguente modo:

- Premere il tasto "d": verrà visualizzata la temperatura attualmente impostata preceduta dal simbolo "d",

- Premere "+" o "-" per selezionare il valore desiderato, confermare ripremendo il tasto "d".

È possibile selezionare un valore di temperatura tra 40 e 65 °C.

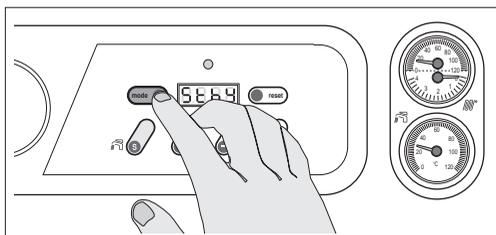


# 5 INTERFACCIA UTENTE

L'interfaccia utente permette la visualizzazione e/o l'impostazione dei seguenti campi di funzionamento:

- STAND-BY** visualizza lo stato di funzionamento della caldaia e la temperatura di mandata;  
consente di attivare/disattivare separatamente le funzioni riscaldamento e sanitario e di impostare i relativi valori di temperatura.
- PARAMETRI** consente di impostare tutti i parametri funzionali della caldaia
- INFORMAZIONI** visualizza i dati misurati dalle sonde
- BLOCCO** visualizza il codice corrispondente al guasto verificatosi.

Per passare da un campo all'altro, premere "MODE". Sul display verrà visualizzato il nome del campo. Una volta raggiunto il campo desiderato, premere il tasto "S" per accedere ai dati del campo.



I campi e i relativi dati sono riconoscibili dal modo di visualizzazione:

<i>Descrizione</i>	<i>Visualizzazione nome del campo</i>	<i>Visualizzazione dati del campo</i>
STAND-BY	<b>Stby</b>	1 <sup>a</sup> cifra senza punto
PARAMETRI	<b>PARA</b>	1 <sup>a</sup> cifra con punto
INFORMAZIONI	<b>INFO</b>	1 <sup>a</sup> cifra con punto lampeggiante
BLOCCO	-	tutte le cifre del display lampeggianti

Dopo aver selezionato il campo "Stby", viene visualizzato automaticamente lo stato e la temperatura senza bisogno di premere il tasto "S".

Nella pagina seguente viene visualizzata la mappa di tutti i campi.



## Impostazione delle funzioni principali

Nel campo "stand-by", è possibile disattivare/attivare la caldaia, impostandone le temperature di funzionamento.

**Funzione riscaldamento:** per attivare la funzione tener premuto "🔑", sul display viene visualizzata la temperatura impostata "c XX". Per modificare la temperatura, premere brevemente "🔑" e modificare con "+" e "-", confermare ripremendo "🔑". Il campo di selezione è 20-90°C.

⚠️ La modifica della temperatura di mandata comporta una modifica della curva climatica (vedi capitolo "Impostazione della termoregolazione") e deve essere eseguita solo dal Centro tecnico di Assistenza.

Per disattivare tener premuto "🔑". Il display visualizza "c OF" per 2 secondi.

**Funzione sanitario:** per attivare la funzione tener premuto "🚿" sul display viene visualizzata la temperatura impostata "d XX".

Per impostare la temperatura sul display, premere brevemente "🚿" e modificare con "+" e "-", confermare ripremendo "🚿". Il campo di selezione è 20-70°C.

Per disattivare tener premuto "🚿". Il display visualizza "d OF" per 2 secondi.

## Stati di funzionamento

La prima cifra del display visualizza lo stato di funzionamento della caldaia:

- 0 stand-by
- 1 pre o post ventilazione
- 2 accensione
- 3 presenza fiamma in riscaldamento
- 4 presenza fiamma in sanitario
- 5 verifica ventilatore
- 6 bruciatore spento per temperatura soddisfatta con richiesta di calore
- 7 postcircolazione in fase riscaldamento
- 8 postcircolazione in fase sanitaria
- 9/b bruciatore spento per intervento di una protezione
- H funzione spazzacamino al max
- L funzione spazzacamino al min
- t funzionamento del ventilatore in manuale

Le ultime 3 cifre del display visualizzano la temperatura di mandata.

Se il bruciatore si spegne a causa di un sistema di sicurezza, il display alterna la visualizzazione "9" seguita dalla temperatura di mandata con "b" seguito dal codice errore.

Al ripristinarsi delle condizioni di sicurezza la caldaia riparte automaticamente.

La durata di arresto dipende dalla protezione intervenuta. Il ripetersi di questo stato comporta un blocco permanente (vedi campo BLOCCO).

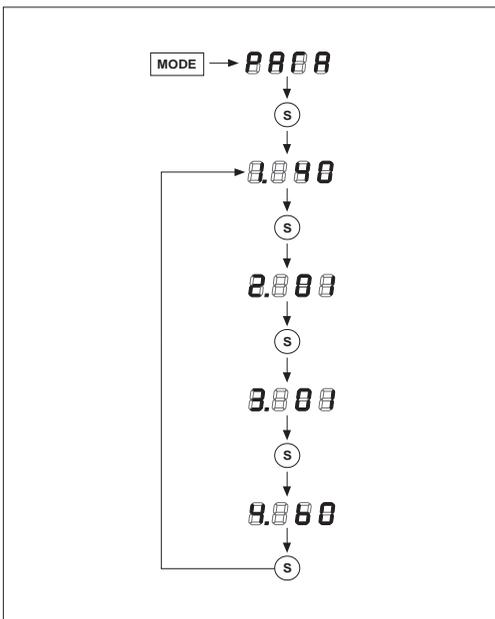
## CAMPO PARAMETRI

In questa modalità è possibile impostare la scheda di caldaia.

Il parametro viene selezionato col tasto "S" e modificato con i tasti "+" e "-".

Per memorizzare il nuovo valore di parametro, premere M: il valore lampeggia due volte per confermare l'avvenuta memorizzazione. Il nuovo valore sarà attivo quando la caldaia viene riportata nel campo stand-by (dopo 20 minuti la caldaia passa automaticamente in stand-by se nessun tasto viene premuto).

I primi 4 parametri sono visualizzati direttamente con il numero sulla prima cifra e il valore sulla seconda, terza e quarta cifra.



In questo campo i tasti hanno le seguenti funzioni:

<i>Tasto</i>	<i>Durata</i>	<i>Funzione</i>
<b>reset</b>	breve	reset o sblocco
<b>mode</b>	breve	attiva la nuova impostazione e passa al modo successivo
<b>S</b>	breve	passa al parametro successivo
<b>M</b>	breve	memorizza nuovo parametro
<b>+</b>	breve	aumenta valore
<b>-</b>	breve	diminuisce valore
<b>+</b>	tener premuto	aumenta velocemente
<b>-</b>	tener premuto	diminuisce velocemente

### Impostazioni principali

I seguenti parametri sono impostabili a livello utente:

 Temperatura del bollitore, permette di selezionare la temperatura di uscita dell'acqua calda dal bollitore da 20°C a 70°C.

 Attivazione bollitore  
00 = bollitore disattivato  
01 = bollitore attivato

 Attivazione riscaldamento, permette di selezionare la tipologia dell'impianto  
00 = riscaldamento OFF (estate)  
01 = riscaldamento ON (inverno)  
03 = riscaldamento ON + pompa in continuo in riscaldamento (inverno).

 Temperatura di mandata, permette di selezionare la temperatura di mandata riscaldamento da 20 a 90°C.

## CAMPO INFORMAZIONI

In questa modalità vengono visualizzati: le temperature delle sonde, i gradienti di temperatura e la temperatura di SET.

In questo campo i tasti hanno le seguenti funzioni:

<i>Tasto</i>	<i>Durata</i>	<i>Funzione</i>
<b>reset</b>	breve	sblocco
<b>mode</b>	breve	passa al campo successivo
<b>S</b>	breve	visualizza il dato successivo

Gli altri tasti non hanno funzione.

### Dati misurati

Il primo digit identifica il dato, le ultime 3 il valore.

### Legenda visualizzazioni



Temperatura di mandata (NTC1)



Temperatura di ritorno (NTC2)



Temperatura acqua bollitore (NTC3)



Temperatura esterna (NTC4)



Non utilizzato



Temperatura richiesta da NTC1 (in caso di richiesta riscaldamento) o da NTC3 (in caso di prelievo da bollitore)



Gradiente della velocità di salita della temperatura di mandata in °C/sec



Gradiente della velocità di salita della temperatura di ritorno in °C/sec



Gradiente della velocità di salita della temperatura acqua bollitore in °C/sec.

## CAMPO BLOCCO

Questo modo è automaticamente visualizzato quando si verifica un errore.

Esistono due tipi di blocco: quelli temporanei e quelli permanenti.

Nel primo caso il bruciatore si spegne temporaneamente a causa dell'intervento di una protezione, la caldaia ripartirà automaticamente al ripristinarsi delle condizioni di sicurezza; il display alterna la visualizzazione "9" seguita dalla temperatura di mandata con "b" seguito dal codice errore.

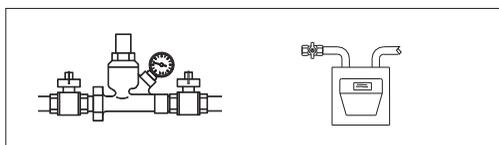
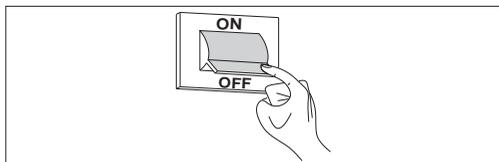
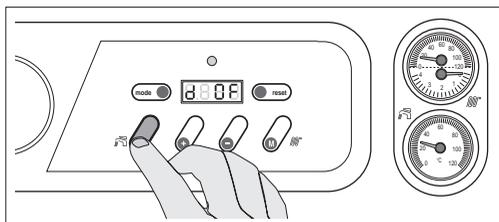
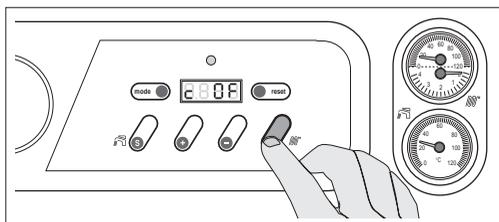
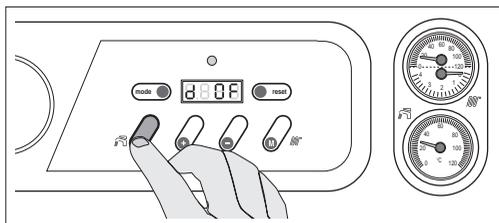
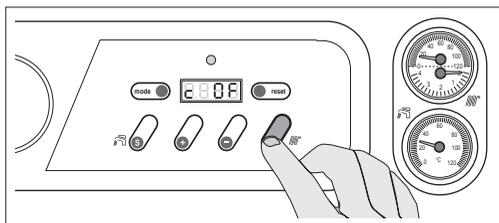


Nel secondo caso la caldaia va in blocco: il codice di errore viene visualizzato sulle ultime due cifre del display, mentre la prima cifra visualizza "E".



E' possibile sbloccare la caldaia con il tasto "RESET", gli altri tasti sono disabilitati. Vedi capitolo "Anomalie e rimedi" di pag.19 e 20 per il significato dei codici.

## 6 SPEGNIMENTO



### **SPEGNIMENTO TEMPORANEO**

In caso di assenze temporanee, fine settimana, brevi viaggi, ecc. procedere come segue:

- Tenere premuto il tasto "c OFF" finché sul display appare la scritta "c OF"
- Tenere premuto il tasto "d OFF" finché sul display appare la scritta "d OF"

Restando attive l'alimentazione elettrica segnalata dal led verde lampeggiante e l'alimentazione del combustibile la caldaia è protetta dai sistemi:

- **Antigelo:** quando la temperatura dell'acqua di caldaia scende a circa 7°C si attiva il circolatore che resta in funzione fino a che la temperatura sale a circa 10°C; se la temperatura non viene raggiunta entro 15' il circolatore si spegne e la caldaia rimane in stand-by; se invece la temperatura scende sotto i 3°C, si accende anche il bruciatore alla minima potenza finché, con caldaia in funzione riscaldamento, la temperatura di mandata raggiunge i 10°C e quella di ritorno i 3°C; quindi si spegne il bruciatore e dopo il tempo di postcircolazione il circolatore. Inoltre quando la temperatura della sonda esterna scende sotto un valore impostabile tramite il Parametro 8 (-1°C preimpostato) si attiva il circolatore.
- **Antibloccaggio circolatori:** ogni 24 ore i circolatori si attivano per 10".

17

### **SPEGNIMENTO PER LUNGI PERIODI**

Il non utilizzo della caldaia per un lungo periodo comporta l'effettuazione delle seguenti operazioni:

- Tenere premuto il tasto "c OFF" finché sul display appare la scritta "c OF"
- Tenere premuto il tasto "d OFF" finché sul display appare la scritta "d OF"
- Posizionare l'interruttore generale dell'impianto su "spento" e verificare lo spegnimento della segnalazione verde
- Chiudere i rubinetti del combustibile e dell'acqua dell'impianto termico e sanitario.

**⚠ In questo caso i sistemi antigelo e antibloccaggio sono disattivi. Svuotare l'impianto termico e sanitario se c'è pericolo di gelo.**

Il Centro Tecnico di Assistenza è a Sua disposizione qualora la procedura sopra riportata non sia facilmente attuabile nel Suo specifico impianto.

# 7 OPERAZIONI DI MANUTENZIONE

Le uniche operazioni di manutenzione necessarie, da parte dell'utente, sono legate alla pulizia della pannellatura esterna della caldaia, da effettuarsi solo con panni inumiditi con acqua e sapone.

Nel caso di macchie tenaci, inumidire il panno con una miscela al 50% di acqua e alcool denaturato o con prodotti specifici.

Non usare spugne intrise di prodotti abrasivi o detersivi in polvere.

È vietata qualsiasi operazione di pulizia prima di aver scollegato la caldaia dalla rete di alimentazione elettrica, posizionando l'interruttore generale dell'impianto e quello principale del pannello di comando su "OFF".

Desideriamo ricordare che il DPR n° 412 del 26 Agosto 1993 obbliga il responsabile dell'impianto termico a far eseguire, da personale qualificato, la manutenzione periodica.

Il Centro Tecnico di Assistenza può adempiere a questo e dare importanti informazioni sulla possibilità di contratto di manutenzione programmata che, a nostro avviso, significa:

- maggior risparmio
- maggiore sicurezza
- maggior comfort e tranquillità.

Il Centro Tecnico di Assistenza, su Sua richiesta, Le potrà consegnare il libretto di impianto, previsto dal D.P.R. n° 412 del 26 Agosto 1993, e dare qualche buon consiglio per il corretto utilizzo della caldaia.

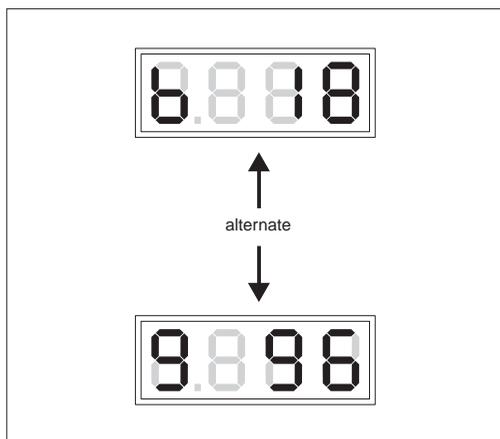
OPERAZIONI DI MANUTENZIONE	1° ANNO	2° ANNO
CONTROLLO COMPONENTI DI TENUTA	•	•
PULIZIA SCAMBIATORE PRIMARIO LATO FUMI	•	•
PULIZIA CAMERA COMBUSTIONE, VENTILATORE E VENTURI	•	•
VERIFICA DISPOSITIVI DI SICUREZZA ACQUA E GAS	•	•
VERIFICA DELLA PORTATA DEL GAS ED EVENTUALE REGOLAZIONE	•	•
VERIFICA DEL TIRAGGIO E DEL CONDOTTO FUMI	•	•
PULIZIA BRUCIATORE E VERIFICA EFFICIENZA ACCENSIONE	•	•
CONTROLLO FUNZIONAMENTO IDRAULICO	•	•
ANALISI COMBUSTIONE	-	•
VERIFICA TENUTA IMPIANTO GAS	-	•
CONTROLLO EFFICIENZA COMPONENTI ELETTRICI ED ELETTRONICI	-	•
EFFICIENZA VENTILATORE	•	•

# 8 ANOMALIE E RIMEDI

Se dopo aver posizionato l'interruttore generale dell'impianto su "acceso" la segnalazione verde di stato caldaia non si accende e la caldaia non si avvia, Verifica che:

- Il collegamento all'alimentazione elettrica sia effettuato
- L'interruttore generale dell'impianto si trovi effettivamente in posizione "acceso".

 In caso di insuccesso fare intervenire il Centro Tecnico di Assistenza.



 Nel caso in cui, dopo un arresto di sicurezza, la caldaia non riprendesse AUTOMATICAMENTE il suo regolare funzionamento, contattare il Centro Tecnico di Assistenza o personale professionalmente competente ed autorizzato al suo ripristino.

## ARRESTI DI SICUREZZA

Nei casi sotto riportati viene effettuato un arresto di sicurezza, la caldaia riparte automaticamente al ripristinarsi delle condizioni di sicurezza.

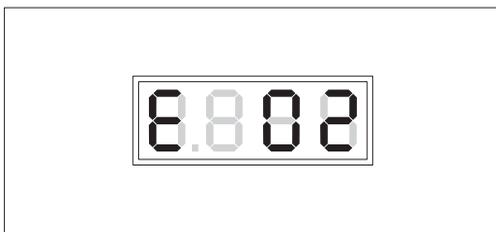
Il display visualizza il codice del blocco "b XX" alternato alla temperatura di mandata preceduta dal numero 9: "9 XX". La segnalazione di stato caldaia assumerà il colore VERDE in modalità fissa.

Codice	Descrizione
<b>b 18</b>	Temperatura di mandata eccessiva ( $T1 > 95^{\circ}\text{C}$ ); il bruciatore riparte automaticamente quando $T1 < 94^{\circ}\text{C}$
<b>b 19</b>	Temperatura di ritorno eccessiva ( $T2 > 95^{\circ}\text{C}$ ); il bruciatore riparte automaticamente quando $T2 < 94^{\circ}\text{C}$
<b>b 24</b>	sonde mandata e ritorno invertite ( $T2 - T1 > 10^{\circ}\text{C}$ dopo 75 secondi)
<b>b 25</b>	mancanza acqua (gradiente temperatura di mandata eccessivo, $dT1/dt > \text{Massimo gradiente } T1$ ); dopo 10 minuti il bruciatore riparte automaticamente, se l'arresto di sicurezza si verifica per 5 volte consecutive, la caldaia va in blocco definitivo
<b>b 26</b>	occlusione scarico sifone
<b>b 28</b>	ventilatore non funziona, nessun segnale del numero di giri
<b>b 29</b>	ventilatore non si disinserisce, il segnale del numero di giri non si resetta a 0
<b>b 30</b>	mancanza di circolazione (differenza di $T^{\circ}$ tra mandata e ritorno eccessiva, $T1 - T2 > \text{Massimo delta}$ ); dopo 150 secondi il bruciatore riparte automaticamente, se l'arresto di sicurezza si verifica per 20 volte consecutive, la caldaia va in blocco definitivo.
<b>b 65</b>	velocità del ventilatore insufficiente.

**BLOCCHI DEFINITIVI**

A seguito del ripetersi degli arresti di sicurezza o per altre cause sotto riportate, la caldaia entra in blocco definitivo.

Il display visualizza il codice del blocco "E XX". La segnalazione di stato caldaia assumerà il colore ROSSO in modalità fissa.

**Codice Descrizione**

<b>E 00</b>	Segnale corrente di ionizzazione ingiustificato (alla fine di una richiesta di calore, viene verificata l'assenza di fiamma)
<b>E 02</b>	Mancanza fiamma
<b>E 03</b>	Guasto interno della scheda
<b>E 04</b>	Blocco permanente generico (se si toglie tensione alla caldaia dopo un blocco, non è possibile memorizzare il tipo di errore ma viene segnalato il blocco generico)
<b>E 05</b>	Guasto interno della scheda
<b>E 06</b>	Guasto interno della scheda
<b>E 07</b>	Guasto interno della scheda
<b>E 11</b>	Errore di lettura/scrittura nella EEPROM
<b>E 12</b>	Pressostato condensa o pressostato acqua
<b>E 13</b>	Guasto interno della scheda
<b>E 14</b>	Guasto interno della scheda
<b>E 15</b>	Guasto interno della scheda
<b>E 16</b>	Guasto interno della scheda
<b>E 17</b>	Guasto interno della scheda
<b>E 18</b>	Temperatura di mandata troppo alta ( $T1 > 108^{\circ}\text{C}$ )
<b>E 19</b>	Temperatura di ritorno troppo alta ( $T2 > 100^{\circ}\text{C}$ )
<b>E 25</b>	Mancanza acqua ( $dT1/dt$ troppo alto)
<b>E 28</b>	Ventilatore non funziona, nessun segnale del numero di giri
<b>E 29</b>	Ventilatore non si disinserisce, il segnale del numero di giri non si resetta a 0
<b>E 30</b>	mancanza di circolazione (differenza di $T^{\circ}$ tra mandata e ritorno eccessiva)
<b>E 31</b>	NTC1 in corto
<b>E 32</b>	NTC2 in corto
<b>E 33</b>	NTC3 in corto
<b>E 36</b>	NTC1 aperta
<b>E 37</b>	NTC2 aperta
<b>E 38</b>	NTC3 aperta
<b>E 44</b>	Guasto interno della scheda
<b>E 60</b>	Errore di lettura parametri
<b>E 65</b>	Velocità del ventilatore insufficiente

**⚠ In caso di intervento di uno di questi allarmi, contattare il Centro Tecnico di Assistenza o personale professionalmente competente ed autorizzato per il ripristino del regolare funzionamento della caldaia.**

# 9 CONDIZIONI DI GARANZIA

## 1. OGGETTO

La Riello S.p.A. (di seguito, Produttore) garantisce ogni apparecchio di propria produzione - sia esso caldaia murale, a basamento o scaldabagno - commercializzato con il marchio Beretta ed installato in Italia, Città del Vaticano, Repubblica di San Marino. La garanzia convenzionale (di seguito, garanzia) prestata consente all'acquirente di richiedere, in caso di difetti originali dell'apparecchio dovuti alla progettazione e/o fabbricazione, le prestazioni dei Centri Assistenza autorizzati da Beretta per il ripristino delle condizioni di buon funzionamento e regolazione dell'apparecchio, rivolgendosi al numero unico 199.12.12.12 o al servizio clienti Beretta al n° 199.13.31.31 o al loro indirizzo. La garanzia può essere fatta valere conservando un documento fiscalmente valido, comprovante l'atto di acquisto, unitamente a copia del certificato di garanzia convenzionale compilato in ogni sua parte con riferimento ai dati identificativi dell'apparecchio. Il Produttore assicura la riparazione o la sostituzione dell'apparecchio commercializzato ed installato a Marchio Beretta o di una sua parte componente nel caso di difetti originari della progettazione e/o della fabbricazione del prodotto. Beneficiari della garanzia sono le persone fisiche che acquistano il prodotto non a scopo imprenditoriale o commerciale.

## 2. OPERATIVITA' ED EFFICACIA DELLA GARANZIA

La garanzia è operante alla condizione che siano osservate le istruzioni e le avvertenze per l'uso e la manutenzione che accompagnano il prodotto, in modo da consentirne l'uso più corretto, nonché alla condizione che installazione, conduzione e manutenzione del prodotto stesso siano eseguite nel rispetto delle leggi vigenti.

## 3. CONTENUTO DELLA GARANZIA

La presente garanzia è fornita dal Produttore esclusivamente tramite i propri Centri di Assistenza Tecnica Beretta per offrire al consumatore la massima soddisfazione per l'acquisto effettuato e per la preferenza accordata ai propri prodotti.

I vantaggi attribuiti con questa garanzia si aggiungono, senza escluderne nessuno, a tutti i diritti di cui l'acquirente è titolare secondo la direttiva comunitaria 99/44/CE e la legislazione nazionale DL 24/02, comunque applicabili alla vendita dei beni di consumo. L'assistenza tecnica, compresa nella garanzia, consiste nell'eliminazione del difetto e nel ripristino delle condizioni di buon funzionamento e regolazione dell'apparecchio ad opera di personale tecnico del Centro di assistenza tecnica autorizzato Beretta. Qualora venga accertata la presenza di difetti di conformità originari dell'apparecchio conseguenti alla progettazione e/o alla fabbricazione del prodotto (difetti di materiale e/o lavorazione), l'utente avrà diritto alla riparazione o sostituzione gratuita delle parti difettose, ovvero, ove necessario, alla sostituzione dell'apparecchio qualora i rimedi di cui sopra siano stati esperiti con esito negativo o risultino impossibili o eccessivamente onerosi. I suddetti interventi sono effettuati gratuitamente. In caso di sostituzione dell'apparecchio o di una sua parte componente, l'apparecchio stesso o la sua parte componente sostituita devono essere restituiti al Produttore, che ne riacquista la proprietà. Il CAT effettuerà l'intervento durante il normale orario di lavoro e lo porterà a termine in un lasso di tempo ragionevole, tenuto conto dei tempi tecnici a tal fine necessari e delle circostanze del caso. La prima accensione delle caldaie murali e a basamento sarà effettuata, a titolo gratuito, dal Centro di assistenza tecnica autorizzato, contattabile come descritto al punto 1. Al termine di questo intervento sarà rilasciato l'apposito certificato di garanzia convenzionale che attesta le operazioni compiute e che dovrà essere conservato dall'utente e presentato in caso di manifestazione di un difetto, insieme alla fattura e/o allo scontrino rilasciati al momento dell'acquisto, per usufruire della garanzia. In ogni caso tale prima accensione riguarda esclusivamente l'apparecchio e non è estesa al relativo impianto, né può in alcun modo essere assimilata ai collaudi o alle verifiche dell'impianto, che la legge riserva agli installatori e/o manutentori abilitati per la specifica funzione.

#### 4. DURATA

La garanzia dura:

- per caldaie murali e a basamento, 24 mesi dalla data di prima accensione, che dovrà avvenire entro 3 mesi dalla consegna, documentabile mediante fattura/scontrino/altro documento fiscale regolare
- per scaldabagni, 24 mesi dalla data di consegna, documentabile mediante fattura/scontrino/altro documento fiscale regolare.

Il diritto ad avvalersi della presente garanzia convenzionale decade decorsi 18 (diciotto) mesi dalla data di consegna dell'apparecchio da parte del Produttore al primo acquirente. La sostituzione o la riparazione dell'intero apparecchio o di una sua parte componente, non estendono la durata della garanzia che resta invariata.

#### 5. OBBLIGO DI DENUNCIA TERMINE DI DECADENZA

L'utente deve denunciare il difetto di conformità entro 2 (due) mesi dalla data di constatazione dello stesso. L'azione si prescrive qualora, decorso tale termine, non venga esercitato il diritto.

#### 6. ESCLUSIONI

Sono esclusi dalla presente garanzia tutti i difetti e/o i danni all'apparecchio che risultano dovuti alle seguenti cause:

- a) operazioni di trasporto
- b) mancata esecuzione degli interventi di manutenzione ordinaria e periodica richiesti da leggi e/o regolamenti, mancato rispetto di accorgimenti rientranti nell'ordinaria prassi di manutenzione, negligenza e trascuratezza nell'uso
- c) normale usura o degrado
- d) mancata osservanza delle istruzioni e avvertenze fornite dal Produttore con l'apparecchio
- e) mancato rispetto delle norme d'installazione e di ogni altra indicazione o istruzione riportata sulle note tecniche a corredo dell'apparecchio
- f) errato dimensionamento rispetto all'uso o difetti nell'installazione ovvero mancata adozione di accorgimenti necessari per garantire l'esecuzione a regola d'arte
- g) manomissioni, manutenzioni in genere, interventi operati da personale non autorizzato
- h) uso anomalo o improprio dell'apparecchio, collocazione dello stesso in locali umidi, polverosi o comunque non idonei alla sua corretta conservazione,

mancata adozione degli ordinari accorgimenti necessari al suo mantenimento in buono stato

- i) danni causati da erronei interventi dell'utente stesso nel tentativo di porre rimedio al guasto iniziale
- j) aggravio dei danni causato dall'ulteriore utilizzo dell'apparecchio da parte dell'utente una volta che si è manifestato il difetto
- k) utilizzo di parti di ricambio, componenti ed accessori non originali o non consigliati dal Produttore (non può essere richiesta la sostituzione o la riparazione del pezzo non originale) e danni provocati all'apparecchio dall'uso degli stessi
- l) anomalie o difettoso funzionamento dell'alimentazione elettrica o idraulica
- m) corrosioni, incrostazioni o rotture provocate da correnti vaganti, condense, aggressività o acidità dell'acqua, trattamenti disincrostanti effettuati impropriamente, mancanza d'acqua, depositi di fanghi o calcare
- n) caso fortuito, cause di forza maggiore quali gelo, surriscaldamento, incendio, furto, fulmini, atti vandalici, incidenti, ecc.
- o) inefficienza di camini, canne fumarie o parti dell'impianto da cui dipende l'apparecchio
- p) impianti idraulici e/o elettrici non rispondenti alle norme vigenti.

Eventuali interventi tecnici sul prodotto per l'eliminazione dei suddetti difetti e danni conseguenti, dovranno pertanto essere concordati con il Centro di Assistenza Tecnica Beretta, il quale si riserva di accettare o meno il relativo incarico ed in ogni caso non saranno effettuati a titolo di garanzia, bensì di assistenza tecnica da prestare alle condizioni eventualmente e specificamente concordate e secondo le tariffe in vigore per i lavori da effettuare.

Saranno poste, inoltre, a carico dell'utente le spese che si dovessero rendere necessarie per rimediare ai suoi errati interventi tecnici, a manomissioni o, comunque, a fattori dannosi per l'apparecchio non riconducibili a difetti originari.

Fatti salvi i limiti imposti da leggi o regolamenti, rimane inoltre esclusa ogni garanzia di contenimento dell'inquinamento atmosferico e acustico.

Si precisa che eventuali interventi sugli impianti saranno di competenza esclusiva dell'installatore.





Via Trieste 16 - 20059 VIMERCATE  
SERVIZIO CLIENTI 199.13.31.31  
ASSISTENZA TECNICA 199.12.12.12

email: [beretta@berettacaldaie.it](mailto:beretta@berettacaldaie.it) - [www.beretta.caldaie.com](http://www.beretta.caldaie.com)

Beretta si riserva di variare le caratteristiche e i dati riportati nel seguente fascicolo in qualunque momento e senza preavviso, nell'intento di migliorare i propri prodotti.

Questo fascicolo pertanto non può essere considerato come un contratto nei confronti di terzi.